

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 10. junija 2021 – Evropska komisija/Fernando De Esteban Alonso(Zadeva C-591/19 P) ⁽¹⁾

(Pritožba – Javni uslužbenci – Notranja preiskava Evropskega urada za boj proti goljufijam (OLAF) – Posredovanje informacij nacionalnim pravosodnim organom s strani urada OLAF – Vložitev predloga za pregon s strani Evropske komisije – Pojma, poimensko imenovani in, osebno vpleteni uradnik – Neobvestitev zainteresirane strani – Pravica Komisije, da pri nacionalnih pravosodnih organih vloži predlog za pregon pred koncem preiskave urada OLAF – Odškodninska tožba)

(2021/C 297/04)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Evropska komisija (zastopnika: B. Mongin in J. Baquero Cruz, agenta)

Druga stranka v postopku: Fernando De Esteban Alonso (zastopnik: C. Huglo, avocat)

Izrek

1. Sodba Splošnega sodišča Evropske unije z dne 11. junija 2019, De Esteban Alonso/Komisija (T-138/18, EU:T:2019:398), se razveljavi.
2. Tožba v zadevi T-138/18 se zavrne.
3. Vsaka stranka nosi svoje stroške postopka na prvi stopnji in pritožbenega postopka.

⁽¹⁾ UL C 413, 9.12.2019.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 10. junija 2021 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal d'instance de Lagny-sur-Marne – Francija) – BNP Paribas Personal Finance SA/VE(Zadeva C-609/19) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje – Varstvo potrošnikov – Direktiva 93/13/EGS – Nepošteni pogoji v potrošniških pogodbah – Pogodba o hipotekarnem kreditu v tuji valuti (švicarski frank) – Člen 4(2) – Glavni predmet pogodbe – Pogoji, zaradi katerih je kreditojemalec izpostavljen valutnemu tveganju – Zahtevi po razumljivosti in preglednosti – Člen 3(1) – Znatno neravnotežje – Člen 5 – Sestava pogodbenega pogoja v jasnem in razumljivem jeziku)

(2021/C 297/05)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal d'instance de Lagny-sur-Marne

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: BNP Paribas Personal Finance SA

Tožena stranka: VE

Izrek

1. Člen 4(2) Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nepoštenih pogojih v potrošniških pogodbah je treba razlagati tako, da pogoji kreditne pogodbe, ki določajo, da se plačila v fiksnih obrokih prednostno uporabijo za poplačilo obresti ter da se za poplačilo salda računa podaljša trajanje te pogodbe in poveča znesek mesečnih obrokov, spadajo na področje uporabe te določbe, če ti pogoji določajo bistveni element, ki navedeno pogodbo opredeljuje.
2. Člen 4(2) Direktive 93/13 je treba razlagati tako, da je v okviru kreditne pogodbe v tuji valuti zahteva po preglednosti pogojev iz te pogodbe, ki določajo, da se plačila v fiksnih obrokih prednostno uporabijo za poplačilo obresti ter da se za poplačilo salda računa podaljša trajanje te pogodbe in poveča znesek mesečnih obrokov, izpolnjena, če je prodajalec ali ponudnik potrošniku predložil zadostne in natančne informacije, ki povprečnemu potrošniku, ki je normalno obveščen ter razumno pozoren in preudaren, omogočajo, da razume konkretno delovanje zadevnega finančnega mehanizma in tako oceni tveganje potencialno znatnih negativnih ekonomskih posledic takih pogojev za svoje finančne obveznosti med celotnim trajanjem te pogodbe.
3. Člen 3(1) Direktive 93/13 je treba razlagati tako, da pogoji kreditne pogodbe, ki določajo, da se plačila v fiksnih obrokih prednostno uporabijo za poplačilo obresti ter da se za poplačilo salda računa, ki se lahko znatno poveča zaradi nihanj paritete med obračunsko valuto in valuto plačila, podaljša trajanje te pogodbe in poveča znesek mesečnih obrokov, lahko v škodo potrošnika povzročijo znatno neravnotežje v pravicah in obveznostih strank, ki izhajajo iz navedene pogodbe, če prodajalec ali ponudnik – ob izpolnitvi zahteve po preglednosti v razmerju do potrošnika – ni mogel razumno pričakovati, da bi ta potrošnik po posamičnih pogajanjih sprejel nesorazmerno valutno tveganje, ki izhaja iz takšnih pogojev.

(¹) UL C 348, 14.10.2019.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 10. junija 2021 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de grande instance de Paris – Francija) – VB, WA (C-776/19), XZ, YY (C-777/19), ZX (C-778/19), DY, EX (C-781/19)/BNP Paribas Personal Finance SA in AV (C-779/19), BW, CX (C-780/19), FA (C-782/19)/BNP Paribas Personal Finance SA, Procureur de la République

(Združene zadeve od C-776/19 do C-782/19) (¹)

(„Predhodno odločanje – Varstvo potrošnikov – Direktiva 93/13/EGS – Nepošteni pogoji v potrošniških pogodbah – Pogodbe o hipotekarnem kreditu v tuji valuti (švicarski frank) – Zastaranje – Člen 4(2) – Glavni predmet pogodbe – Pogoji, zaradi katerih je kreditojemalec izpostavljen valutnemu tveganju – Zahtevi po razumljivosti in preglednosti – Dokazno breme – Člen 3(1) – Znatno neravnotežje – Člen 5 – Sestava pogodbenega pogoja v jasnem in razumljivem jeziku – Načelo učinkovitosti“)

(2021/C 297/06)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Tribunal de grande instance de Paris

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: VB, WA (C-776/19), XZ, YY (C-777/19), ZX (C-778/19), DY, EX (C-781/19), AV (C-779/19), BW, CX (C-780/19), FA (C-782/19)

Toženi stranki: BNP Paribas Personal Finance SA, Procureur de la République